



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2022/2023

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 61

del/vom 18/04/2023

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen



**TORNEO DELLE
REGIONI**
PIEMONTE E VALLE D'AOSTA 2023
CALCIO A 11

TORNEO DELLE REGIONI
REGIONENTURNIER



Il Torneo delle Regioni si svolgerà dal **20 al 27 aprile 2023 in Piemonte Valle d'Aosta**, in caso di eliminazione anticipata fino al 24 o 26 aprile 2023. Le Rappresentative del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano sono state sorteggiate nel girone con le Regioni **ABRUZZO, EMILIA ROMAGNA e MOLISE**.

Das Regionenturnier findet vom **20. bis 27. April 2023 in Piemont Aostatal** statt. Im Falle eines früheren Ausscheidens wird die Rückkehr schon am 24. oder 26. April erfolgen. Die Auswahlmannschaften des Autonomen Landeskomitee Bozen wurden in den Kreis mit den Regionen **ABRUZZO, EMILIA ROMAGNA und MOLISE** gelost.

Per la partecipazione al Torneo il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **convoca i sotto elencati calciatori per la Rappresentativa Giovanissimi Under 15:**

Für die Teilnahme am Turnier **beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für die Auswahl B-Jugend Under 15 ein:**

F.C.	BOZNER	Bonato Leonardo, Rossato Samuel
S.S.V.	BRIXEN	Bajgora Uco Ukshin, Fil Tymofii
A.S.	CHIENES	Mayrl Julian
A.F.C.	EPPAN	Meraner Benjamin Milo
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Battisti Daniel
D.S.V.	MILLAND	Hinteregger Fabian, Volgger Alex
A.S.C.	NEUGRIES	Ingrassia Roberto
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	Bouziane Anwar, Esmail Mardin Shirzad, Perissinotto Matteo, Ruzzu Matteo
S.C.D.	ST. GEORGEN	Bekteshi Olti
F.C.D.	ST. PAULS	Meraner Alex, Weinreich Noah
S.C.	VAL PASSIRIA	Pixner Alex
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Tempesta Gabriel Anton, Theiner Elias

Per la partecipazione al Torneo il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **convoca i sotto elencati calciatori per la Rappresentativa Allievi Under 17:**

Für die Teilnahme am Turnier **beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für die Auswahl A-Jugend Under 17 ein:**

S.S.V.	AHRNTAL	Gartner Stephan
F.C.	BOZNER	Bajrami Aron, Lazzeri Davide, Willeit Lorenz
S.S.V.	BRIXEN	Beqiraj Kevin, Müller Jonas, Zappetta Luca
A.F.C.	EPPAN	Niedermayr Matthias
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Furlan Maximilian, Kainz Michael, Prinoth Timothy
D.S.V.	MILLAND	Ploner Philipp
A.S.D.	OLIMPIA MERANO	Danieli Iacopo, Poletti Vasco
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFF.	Schweitzer Noah
A.S.V.	RIFFIAN KUENS	Unterthurner Raphael
S.C.	SCHENNA FUSSBALL	Preims Florian
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Verbeeck Jakob
A.S.V.	VAHRN	Burger Simon
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Villgrattner Samuel

Per la partecipazione al Torneo il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **convoca i sotto elencati calciatori per la Rappresentativa Juniores:**

Für die Teilnahme am Turnier **beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für die Auswahl Junioren ein:**

	AUSWAHL RIDNAUNTAL	Gasser Elias
F.C.	BOZNER	Larcher Johannes, Trompedeller Raphael
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Happacher Jonas
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Obermayr Theo
U.S.	LANA SPORTVEREIN	Scavelli Manuel
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Gruber Michael, Luther Hannes, Sonnenburger Hannes
D.S.V.	MILLAND	Ausserhofer Hannes
S.S.V.	NATURNS	Nischler Kevin, Zischg David
A.S.D.	OLIMPIA MERANO	Angotti Marco, Atza Daniel
S.V.	PRATO ALLO STELVIO	Bacha Amir
S.C.D.	ST. GEORGEN	Hysomemaj Martin, Mattevi Dario
ASVSSD	STEGEN STEGONA	Dejaco Hannes, Gräber Felix
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Mayr Nils

Per la partecipazione al Torneo il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **convoca i sotto elencati calciatori per la Rappresentativa Femminile**:

Für die Teilnahme am Turnier **beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für die Auswahl Damen ein:**

S.S.V.	BRIXEN	Breitenberger Alma, Hoxha Samanta, Putzer Magdalena
A.S.V.	FFC PUSTERTAL	Grossgasteiger Annalena, Hitthaler Damaris, Nocker Greta, Obkircher Saskia
A.S.C.	NEUGRIES	Pignato Silvia
ADFC	RED LIONS TARSCH	Blaas Lena
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Anranter Natalie
F.C.	SÜDTIROL SRL	Bauer Nora, Cainelli Sarah, Fischer Ranja, Infantino Anna, Ladstätter Manuela, Maluku Flutura, Prearo Lisa, Quadrio Valentina, Rieder Leonie, Santin Annalena

Responsabile Rappresentative / Verantwortlicher Auswahlmannschaften:	CANAL ANDREAS
Capo Delegazione Giovanissimi / Team Manager B-Jugend:	WIERER KARL
Capo Delegazione Allievi / Team Manager A-Jugend:	SGARBI VELEO
Capo Delegazione Juniores / Team Manager Junioren:	PFÖSTL GÜNTHER
Capo Delegazione Femminile / Team Manager Damen:	CIMA MASSIMO
Selezionatore Giovanissimi / Auswahltrainer B-Jugend:	CREPAZ WOLFGANG
Selezionatore Allievi / Auswahltrainer A-Jugend:	OBRIST MANUEL
Selezionatore Juniores / Auswahltrainer Junioren:	NICOLETTI MARCO
Selezionatore Femminile / Auswahltrainer Damen:	PELANDA FABIO
Allenatore in Seconda Giovanissimi / Co-Trainer B-Jugend:	MARANER MARCO
Allenatore in Seconda Allievi / Co-Trainer A-Jugend:	VIEHWEIDER ANDREAS
Allenatore in Seconda Juniores / Co-Trainer Junioren:	ZOZIN ROLAND
Allenatore in Seconda Femminile / Co-Trainer Damen:	COLLU DAVIDE
Medico / Arzt:	CASTREJON JOSE'
Medico / Arzt:	LANTHALER MICHAEL
Fisioterapista / Physiotherapeut:	GÖTSCH HARALD
Fisioterapista / Physiotherapeut:	SARTORI CARLO
Collaboratore Giovanissimi / Mitarbeiter B-Jugend:	ESCHGFÄLLER ROBERT
Collaboratore Allievi / Mitarbeiter A-Jugend:	SCACCHETTI ARMANDO
Collaboratore Juniores / Mitarbeiter Junioren:	PLONER KONRAD
Collaboratore Femminile / Mitarbeiter Damen:	BARATTO FLORIANO
Preparatore Portieri / Tormanntrainer:	UNTERHOLZER MARTIN
Addetto Stampa / Pressemitarbeiter:	IGINI MATTEO

Programma Gare Giovanissimi Under 15:

Spielprogramm B-Jugend Under 15:

<i>Giorno / Tag</i>	<i>Orario Zeit</i>	<i>Gara / Spiel</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
21/04/23	09.30	MOLISE – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
22/04/23	09.30	ABRUZZO – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
23/04/23	09.30	CPA BOLZANO BOZEN – EMILIA ROMAGNA	Vinovo (TO) – Via del Castello

Programma Gare Allievi Under 17:

Spielprogramm A-Jugend Under 17:

<i>Giorno / Tag</i>	<i>Orario Zeit</i>	<i>Gara / Spiel</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
21/04/23	11.00	MOLISE – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
22/04/23	11.00	ABRUZZO – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
23/04/23	11.00	CPA BOLZANO BOZEN – EMILIA ROMAGNA	Vinovo (TO) – Via del Castello

Programma Gare Juniores:

Spielprogramm Junioren:

Giorno / Tag	Orario Zeit	Gara / Spiel	Campo / Spielfeld
21/04/23	14.30	MOLISE – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
22/04/23	14.30	ABRUZZO – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
23/04/23	14.30	CPA BOLZANO BOZEN – EMILIA ROMAGNA	Vinovo (TO) – Via del Castello

Programma Gare Femminile:

Spielprogramm Damen:

Giorno / Tag	Orario Zeit	Gara / Spiel	Campo / Spielfeld
22/04/23	16.30	ABRUZZO – CPA BOLZANO BOZEN	Cantalupa (TO) – Viale Italia 28
23/04/23	16.30	CPA BOLZANO BOZEN – EMILIA ROMAGNA	Vinovo (TO) – Via del Castello

25/04/2023: Quarti di Finale / Viertelfinalspiele

26/04/2023: Semifinali / Halbfinale

27/04/2023: FINALE

Programma viaggio partenza:

- ritrovo delle Rappresentative **giovedì 20 aprile 2023 alle ore 10.00 presso la Piazza Fiera 1 a Bolzano (davanti all'ingresso del Centro Fiera in Zona Industriale a Bolzano)** partenza in pullman ore 10.30.

Reiseprogramm Abfahrt:

- Treffpunkt der Auswahlmannschaften **Donnerstag, 20. April 2023 um 10.00 Uhr Messeplatz 1 in Bozen (vor dem Eingang der Messehalle in der Industriezone in Bozen)** für Abfahrt mit Reisebus um 10.30 Uhr.

Alloggio per tutta la durata del torneo:

Unterkunft für den gesamten Zeitraum des Turniers:

Hotel Cavalieri

Stradale Orbassano 21 – 10064 Pinerolo (TO)

<https://www.cavalierihotel.it/>

Materiale di Rappresentanza:

Ad ogni calciatore/trice è stato rilasciato il seguente materiale sportivo:

- 1 borsa da calcio, 1 giacca, 1 tuta di rappresentanza (giacca e pantalone), 2 kit (polo e pantaloncino), 2 T-Shirt da riscaldamento.

Per il viaggio d'andata i/le calciatori/trici dovranno presentarsi vestiti con la polo azzurra e pantaloncino; se necessario la tuta di rappresentanza e/o la giacca.

Si raccomanda di portare le scarpe da gioco idonei (per campi in erba naturale e in erba artificiale) e da ginnastica in perfetto ordine.

Può essere portata soltanto la borsa da calcio ed un solo bagaglio a mano (zaino o borsello).

Sportbekleidung:

Jede/r Fußballspieler/in hat folgende Sportbekleidung erhalten:

- 1 Fußballtasche, 1 Jacke, 1 Trainingsanzug (Jacke und Hose), 2 Kit (Polo und kurze Hosen), 2 T-Shirt zum Einwärmen.

Bei der Abreise müssen alle Fußballspieler/innen das blaue Polo und kurze Hosen tragen; falls nötig den Trainingsanzug und/oder die Jacke.

Man erinnert geeignete Fußballschuhe (für Naturrasen und Kunstrasen) und Turnschuhe mitzubringen.

Es kann nur die Fußballtasche und ein Handgepäck (Rucksack oder kleinere Tasche) mitgenommen werden.

Inoltre si ricorda che ogni calciatore/trice dovrà portare la propria carta d'identità (controllare che non sia scaduta) e la tessera sanitaria.

Le spese durante il torneo per vitto e alloggio e viaggio saranno sostenute dal Comitato e dalla Lega Nazionale Dilettanti.

Una volta tornati dal Torneo delle Regioni, i/le calciatori/trici, genitori oppure le società, dovranno riconsegnare entro il 05/05/2023, il seguente materiale alla sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano in Via Buozzi 9/b (zona fiera) a Bolzano:

- 1 borsa da calcio
- 1 giacca
- 1 tuta di rappresentanza (giacca e pantalone)

Le società dei calciatori/trici sopra convocati/e che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del/la calciatore/trice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 18/04/2023.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Außerdem muss jede/r Fußballspieler/in den Personalausweis (Verfallsdatum überprüfen) und die Gesundheitskarte mitnehmen.

Die Spesen beim Turnier für Unterbringung und Fahrten werden vom Komitee und vom Nationalen Amateurligaverband getragen.

Wieder zurück vom Regionenturnier, müssen die Fußballspieler/innen, deren Eltern oder Vereine, innerhalb 05/05/2023 folgendes Material im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistr. 9/b (Nähe Messehalle) in Bozen abgeben:

- 1 Fußballtasche
- 1 Jacke
- 1 Trainingsanzug (Jacke und Hose)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler/innen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei einer nicht Befolgung der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den/die Fußballspieler/in und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE
BOZEN AM 18/04/2023.**

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster